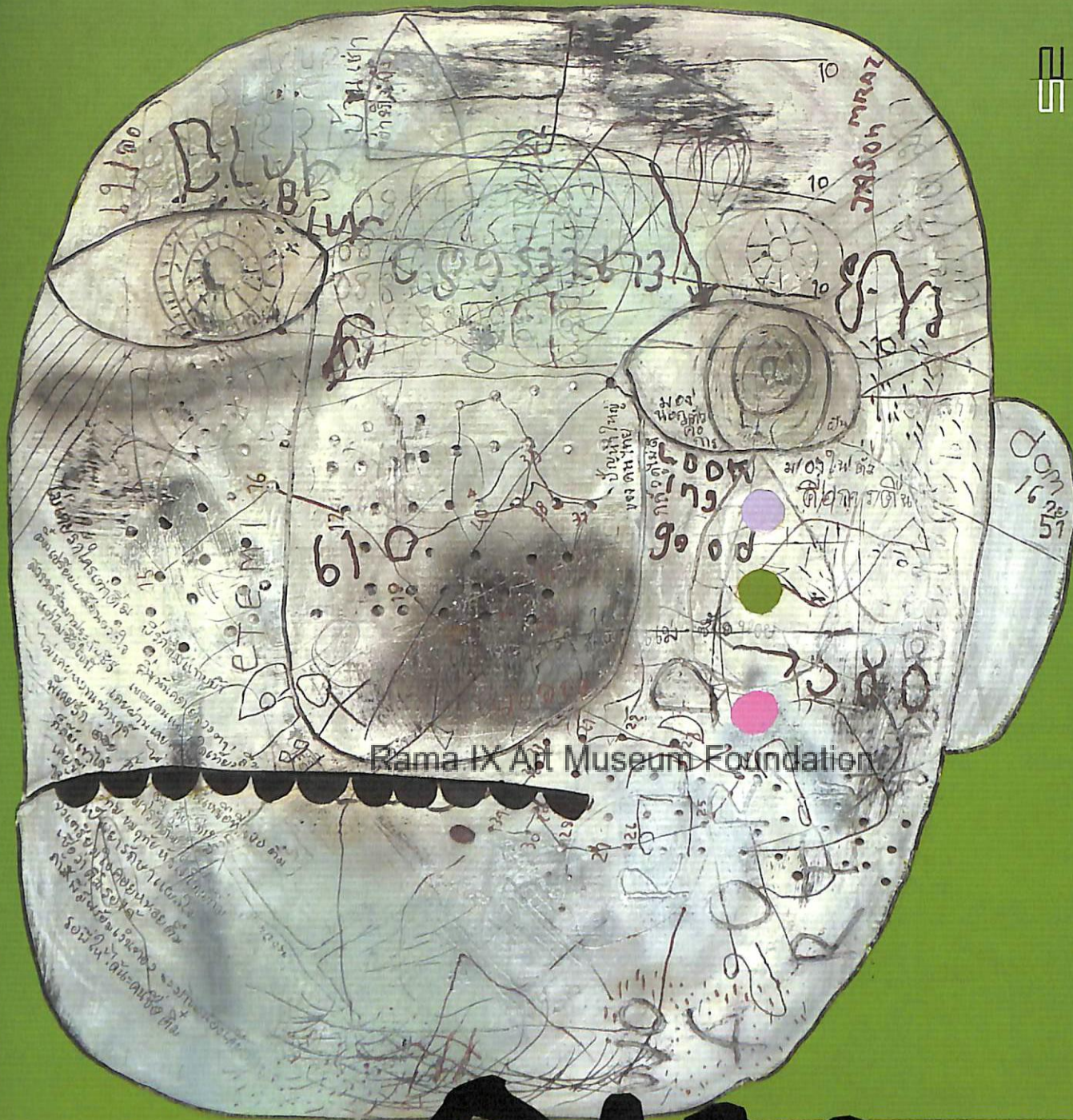
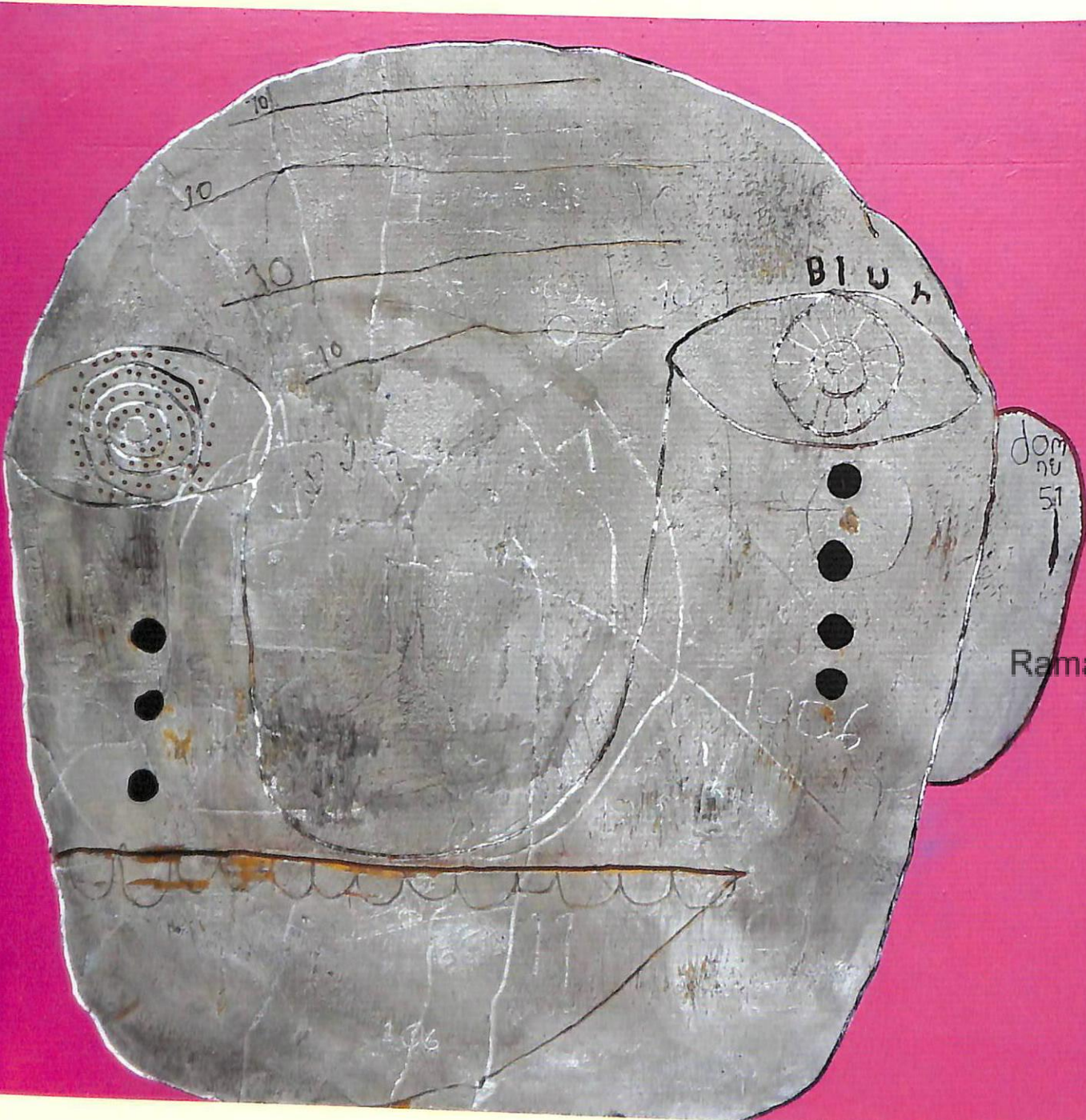




RAPPER

UDOM TAE PHANICH

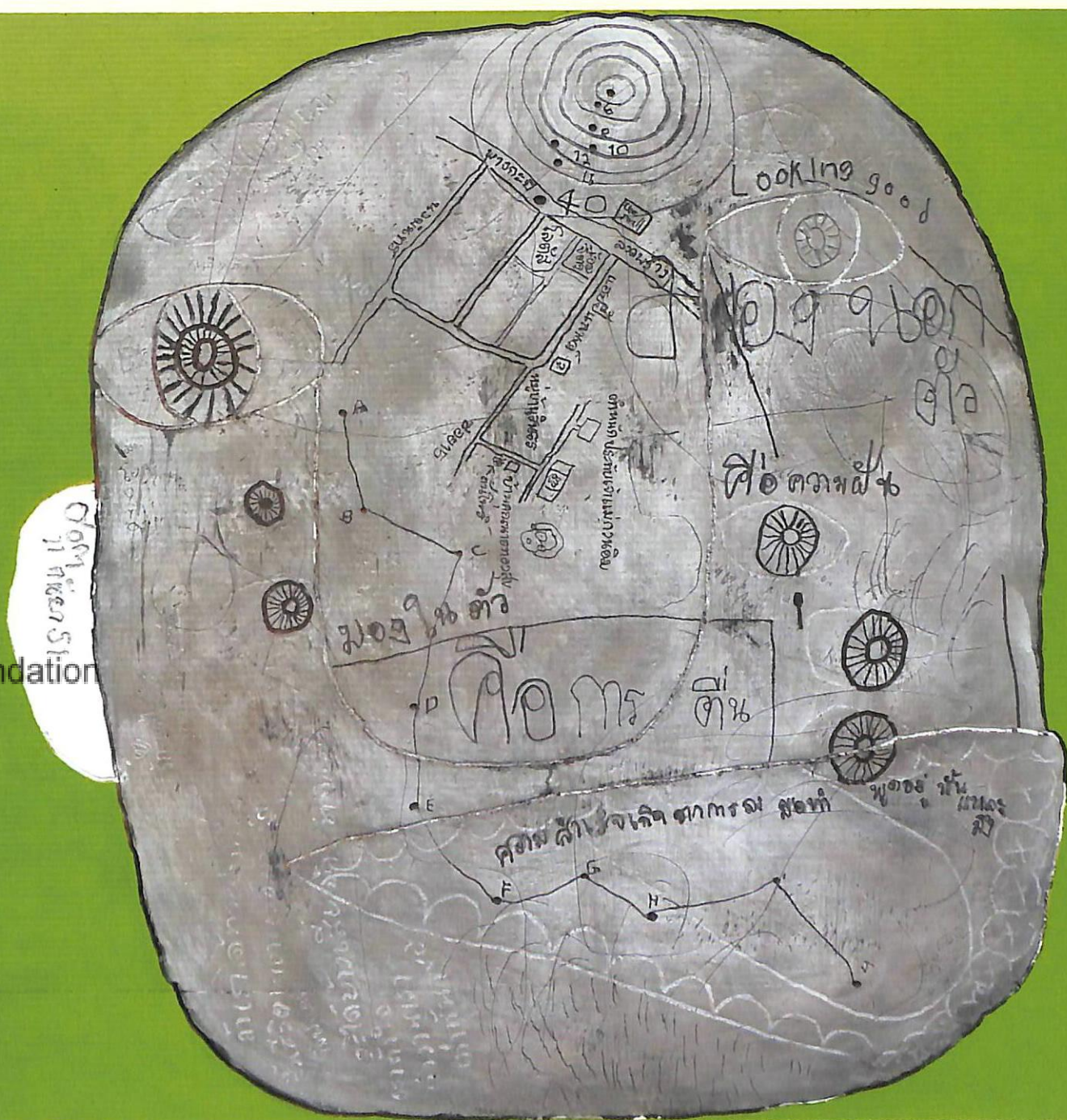
NOV.14 - DEC.23, 2008



Untitled

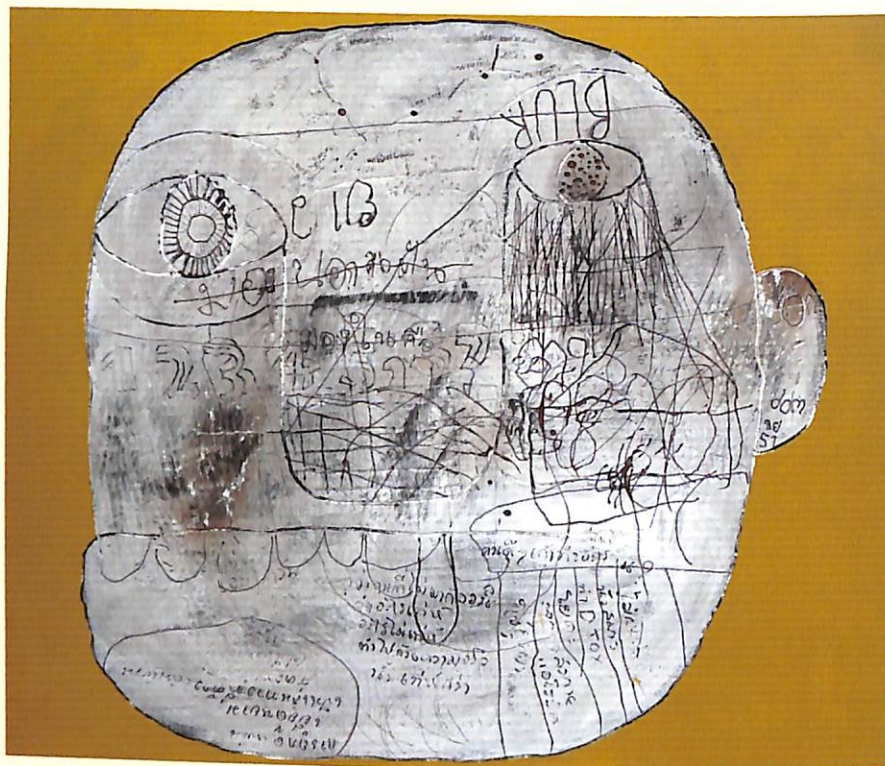
acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



Untitled

acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.

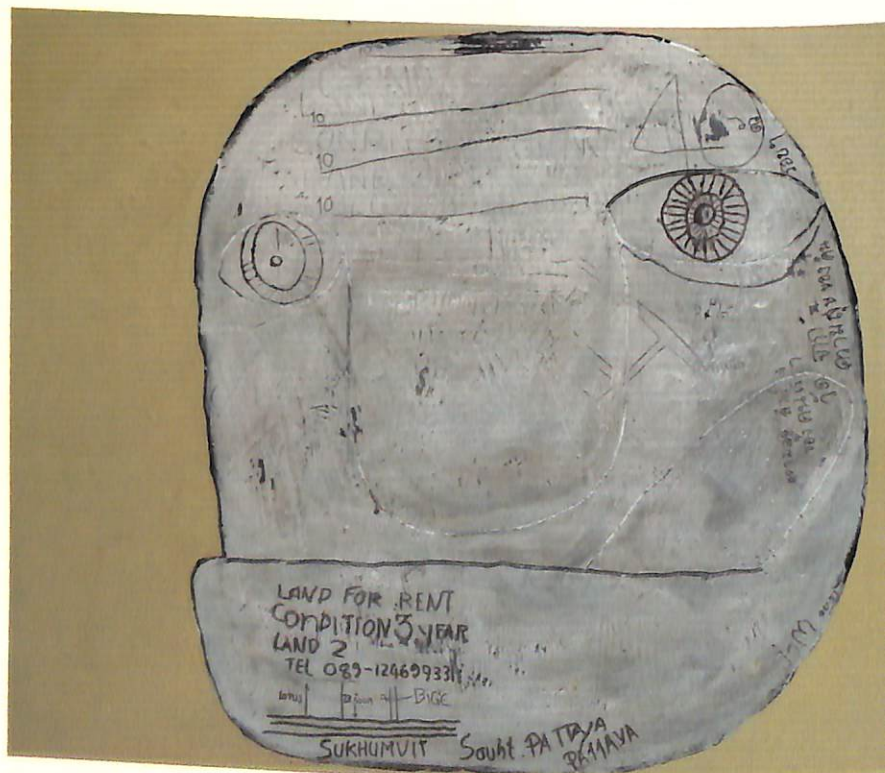


Untitled
acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.



Untitled
acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.

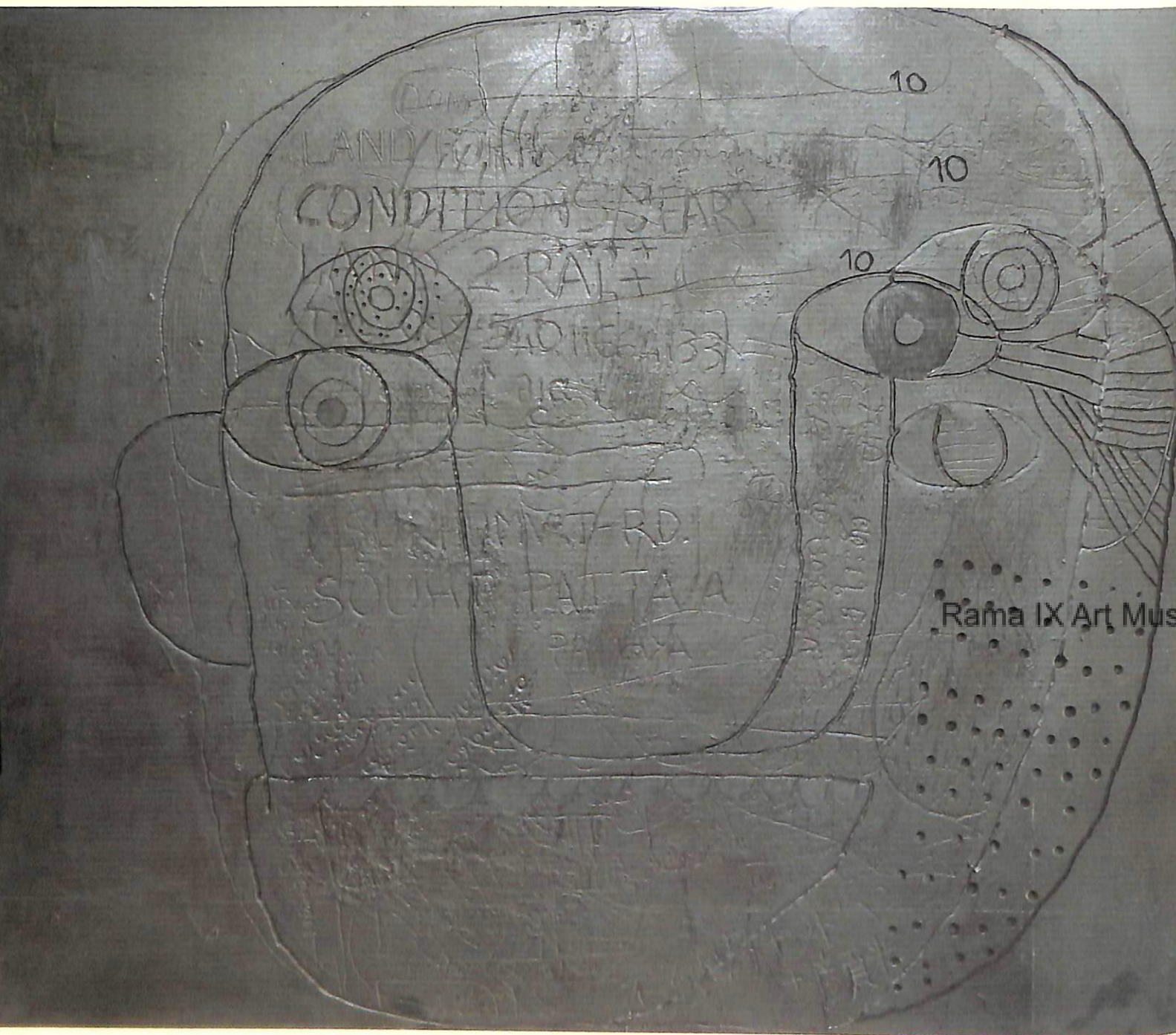
Rama IX Art Museum Foundation



Untitled
acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.



Untitled
acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.



Untitled

acrylic, oil, spray, traffic paint, on wood
140 x 160 cm.

Rama IX Art Museum Foundation

อุดมถ่ายทอดเสียงที่อยู่ในหัวของเขา ออกมาเป็นงานจิตรกรรมสื่อผสม
แปลสัญญาณเสียงออกมาเป็นเส้น สี และรูปทรงให้เราได้เห็น
อุดมบอกว่าถ้าแร็ปเปอร์คือการบ่น คำรู้สึกว่ทุกคนเป็นแร็ปเปอร์
ถ้ามันสังเกตจริงๆ เราจะได้ยินเสียงบ่นอยู่ในหัวเราตลอดเวลา
เป็นเสียงบ่นที่เราได้ยินอยู่คนเดียว ซ้ำแล้ว ซ้ำเล่า
คำบ่นเป็นกลอน ถึงแรงบันดาลใจ ที่ทำงานชิ้นนี้ว่า :

“ในหัวคนเรา มีเสียงพร่ำบ่น ทุกผู้ทุกคน ตลอดเวลา
มันจะหายไป ตอนพวกเราหลับ แต่มันจะกลับ มาตอนลืมตา
บางทีตาหลับ แต่เสียงยังตื่น จะตึก จะตื่น ยังอยู่ค้างคา
ไล่ไปมันก็ไม่ไป จะทำอย่างไร ให้มันพ้นหน้า
บ่น บ่น บ่น บ่น บ่น เรื่องที่ผ่านพ้น และที่ยังไม่เกิดขึ้นมา
บางเรื่องคิดว่าสำคัญ แต่แท้จริงนั้น กะโลกกะลา
อะไรบ้างหนอ ทำให้มันเจียบเสียง หยุตส่งสำเนียง แปลงเสียงได้หนา
ผู้รู้เค้าเคยบอกไว้ สมานันนั้นไง เป็นสุดยอดยา
หรีเสียงที่ดังให้ค่อย ที่มาบ่อยๆ ก็ให้หายหน้า
พูดง่ายทำได้ไหมเล่า ผมเป็นโรคเก๊า ปวดเข่า ปวดขา
นั่งนาน นาน นั่งนิ่ง นิ่ง เหมือนจับเอาลิง ไปใส่ตะกร้า
ยังไม่เริ่ม ก็บ่นเสียแล้ว มันเอาอีกแล้ว เสียงมันเริ่มมา”

Udom expresses the noises inside his head, translating them into mixed media artworks. He decodes these noises into lines, colors, and forms for us to see.

Udom said that if 'rap' is a mumble, he feels that everyone is a rapper. If we really sit still, we will hear mumbling inside our heads all the time. It is a mumble that we alone hear over and over. Udom mumbles his inspiration in rhyme as :

“There are always little noises inside our head
They disappear when we sleep,
They will return when we wake up
Sometimes the eyes shut but the noises are still there
From dusk until dawn, we chase them but they don't go away
Grumpy grumpy grumpy of what 's already passed
Grumpy grumpy grumpy of what not yet come
Something that we think it's important it's nothing
What could bring those noises down
To stop them from shouting in our head
A guru said meditation is a great potion
It turns down that loud noise
It makes the noises less frequently visited
It's easier said than done
I got gout, bad knees and bad legs
To sit still ... still ... still
Is like to put a monkey in a basket
Not even yet but start complaining
It starts coming
The noise is coming”



UDOM TAE PHANICH

Born in 1968 in Chon Buri, Thailand.

Lives and Works in Bangkok and Chiang Mai

www.domcumentary.com

EXHIBITIONS

Rama IX Art Museum Foundation

- 2008 KEREI-NE at J Gallery, J - Avenue, Bangkok, Thailand
- 2008 NO WALL ART AND FRIENDSHIP 2008 at Kurushapa Printing House,
Pra-R-Tid Road, Bangkok, Thailand
- 2008 CHANGE at Hof Art, Bangkok, Thailand
- 2007 FAT FESTIVAL # 7 : MY SPACE at Challenger Hall, Mueng Tong Thani,
Bangkok, Thailand
- 2007 PROJECT ZERO : Festival of Art & Culture by OKMD : Section # Experience
at Central World, Bangkok, Thailand
- 2006 PLAT FORM : New Medial Lab at The Art Center, Chulalongkorn University,
Bangkok, Thailand
- 2006 DOMCUMENTARY at J Gallery, J - Avenue, Bangkok, Thailand *
- 2005 YOKOHAMA TRIENNALE OF CONTEMPORARY ART 2005 : Soi Project
at Yamashita Port, Yokohama, Japan
- 2004 FREE-DOM at Aka Gallery, Chiang Mai, Thailand *
- 2003 ART AGAINST WAR at Umong Sippadhamma, Chiang Mai, Thailand
- 2002 THE PAINTING I LIKE at Gongdee Gallery, Chiang Mai, Thailand *
- 2001 VOODOO GUDOO at To Kim, Bangkok, Thailand *
- 2000 UDOM ON CANVAS at Room Service, Bangkok, Thailand *
- 1999 YA RA BAI at About Cafe', Bangkok, Thailand *
- 1998 ART ? at Nahpralan, Bangkok, Thailand

* Solo Exhibitions



139/5 Wireless Road Lumpinee Pathumwan Bangkok 10330
Phone +66 (0)2 252 1592, 66 (0)2 654 0522 Fax +66 (0)2 251 5098
Email : info@galerienbangkok.com www.galerienbangkok.com

Galerie N is located on Wireless Road across from Lumpini Park
300 m. from Lumpini Metro Station exit 3 and 1.5 km. from Ploenchit BTS Station